

- EN | Instruction manual
- NL | Gebruiksaanwijzing
- FR | Mode d'emploi
- DE | Bedienungsanleitung
- ES | Manual de usuario
- PT | Manual de utilizador
- IT | Manuele utente
- SV | Bruksanvisning
- PL | Instrukcja obsługi
- CS | Návod na použití
- SK | Návod na použitie
- RU | Руководство по эксплуатации



PZ-9150

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCION DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / ПОПИС ЗАПЧАСТІ




EN Instruction manual

SAFETY

Read all instructions before using your product. By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage. When using an electrical appliance, basic safety precautions should always be observed, including the following:
IMPORTANT: This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children shall not use or play with this appliance. Close supervision is necessary to keep appliance and cord out of reach of children during use. Cleaning and user maintenance shall not be made by children.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- It is absolutely necessary to keep this appliance clean at all times, because it comes into direct contact with food.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Only use the appliance with the appropriate connector.

- Surfaces indicated with this logo  are liable to get hot during use.
- Do not use the appliance close to inflammable materials (blinds, curtains, etc), nor close to an external heat source (gas hob, hotplate, etc).
- Do not let the cable run across a cooker or hot area which might damage the cable.
- The connector must be removed before the appliance will be cleaned, please make sure the inlet is completely dry before the unit will be used again.
- The appliance is to be connected to a socket-outlet having an earthed contact (for class I appliances).
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
 - By clients in hotels, motels and other residential type environments.
 - Bed and breakfast type environments.
 - Farm houses.
- Cooking appliances should be positioned in a stable situation with the handles (if any) positioned to avoid spillage of the hot liquids.
- To prevent fire or shock hazard do not expose this appliance to rain or moisture.
- WARNING:** Do not touch the top of the appliance or other hot parts during or after use, use the handles.
- WARNING:** If the surface is cracked, switch off the appliance to avoid the possibility of an electric shock.

PARTS DESCRIPTION

- Thermostat plug
- Handles
- Grill heating plate
- Deep cooking area (hot pot, frying, boiling)
- Grease collector

BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- We advise to place a heat resistant coating between your table and the appliance (this way you don't get burn marks on your table or table cloth).
- Before using your appliance for the first time, wipe off all removable parts with a damp cloth. Never use abrasive products.
- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V / 50/60Hz)
- Place the supplied thermostat in the connection of the thermostat.
- When the device is turned on for the first time, a slight odour will occur. This is normal, ensure adequate ventilation. This fragrance is only temporary and will disappear soon.


- USE**
This appliance is designed for multifunctional use, you can use the outer circle deep cooking area for hot pan, deep frying or boiling, while using the middle part (heating plate) as a grill.
The heating plate should be rubbed in with some food oil.
Please do not put too much water in the deep cooking area, make sure the water surface is at least 1.5 cm below the edge of the pan.
- Use the temperature knob on the thermostat to choose the desired temperature.
- Preheat your appliance to the highest level for the water to boil.

- The thermostat regulates a constant temperature. During cooking the indicator light on and off, this is normal, the temperature is always constant adjusted. Never use sharp objects on the grill plate, this will damage the anti-stick coating.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, unplug the appliance and wait for the appliance to cool down.
- Never remove the thermostat plug until the device has cooled down completely.
- Never pour cold water on a hot plate, this could damage the device and can cause splashing hot water.
- Wipe the inside and the edges of the appliance with a paper towel or a soft cloth.
- Clean the appliance with a damp cloth, Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the device.
- Never immerse the electrical device in water or any other liquid. The device is not dishwasher proof.

ENVIRONMENT

-  This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support

You can find all available information and spare parts at www.tristar.eu!

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

Lees alle instructies voordat u uw product in gebruik neemt. Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade. Bij gebruik van een elektrisch apparaat dient u altijd de gebruikelijke veiligheidsinstructies in acht te nemen, waaronder:
BELANGRIJK: Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of personen met een gebruik aan ervaring en kennis, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen heeft voorgedraaid hoe het apparaat dient te worden gebruikt. Voorkom dat kinderen dit apparaat bedienen of ermee spelen. Houd kinderen tijdens gebruik van het apparaat uit de buurt van het apparaat en het snoer. Het apparaat mag niet worden gereinigd of onderhouden door kinderen.

- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg dat het snoer niet in de war kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Het is noodzakelijk om dit toestel schoon te houden, aangezien het in direct contact komt met eetwaren.
- De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken kan hoog zijn wanneer het apparaat in gebruik is.
- Dit apparaat is niet bedoeld om bediend te worden met behulp van een externe timer of een afzonderlijk afstandbedieningssysteem.
- Gebruik het apparaat uitsluitend met een geschikte connector.
- Oppervlakken die worden aangeduid met dit

- symbool  kunnen heet worden tijdens het gebruik.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare materialen (jaloezieën, gordijnen, enz.) of in de buurt van een externe warmtebron (gasfornuis, warmhoudplaat, enz.).
- Laat het snoer niet over een kookplaat of heet oppervlak lopen, aangezien het hierdoor beschadigd kan raken.
- De connector dient te worden verwijderd alvorens het apparaat te reinigen. Wees er zeker van dat de inlaat volledig droog is alvorens het apparaat weer in gebruik te nemen.
- Het apparaat moet worden aangesloten op een geaard stopcontact (voor klasse I-apparaten).
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals:
 - Personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen.
 - Door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen.
 - Bed&Breakfast-type omgevingen.
 - Boerderijen.
- Kooktoestellen moeten worden geplaatst op een stabiele ondergrond met de handgrepen (indien aanwezig) zodanig geplaatst dat morsen van hete vloeistoffen wordt voorkomen.

- Het apparaat niet aan regen of vocht blootstellen om brand- of schokgevaar te voorkomen.
- WAARSCHUWING:** Raak de bovenkant van het apparaat of andere hete onderdelen niet aan tijdens of na het gebruik. Gebruik altijd de handgrepen.
- WAARSCHUWING:** Indien het oppervlak is gebarsten, schakel dan het apparaat uit om elektrische schokken te voorkomen.

ONDERDELENBESCHRIJVING

- Thermostaatkноп
- Handgrepen
- Grillplaat
- Diep bereidingsgedeelte (hotpot, frituren, koken)
- Vetreservoir

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Het wordt aanbevolen om een hittebestendige laag tussen de tafel en het apparaat te leggen (zo voorkomt u brandplekken op de tafel of in het tafellaken).
- Veeg voor het eerste gebruik van het apparaat alle afneembare onderdelen af met een vochtige doek. Gebruik nooit schurende producten.
- Sluit de voedingskabel aan op het stopcontact. (Opmerking: controleer of het voltage op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit. Voltage 220V-240V 50/60Hz)
- Plaats de bijgeleverde thermostat in de aansluiting van de thermostat.
- Wanneer het apparaat voor de eerste keer wordt ingeschakeld, zal het een lichte geur afgeven. Dit is normaal. Zorg voor voldoende ventilatie. Deze geur is slechts tijdelijk en zal spoedig verdwijnen.

GEBRUIK

- Dit apparaat is bestemd voor multifunctioneel gebruik. U kunt het de diepe ring aan de buitenkant gebruiken als hotpot en om producten te frituren of koken, terwijl u het middelste deel (de verwarmingsplaat) gebruikt als grill.
 - Smeer de bakplaat in met een beetje olie.
 - Doet niet te veel water in het diepe bereidingsgedeelte. Zorg dat het water minstens 1,5 cm onder de rand staat.
- Met de bedieningsknoop van de thermostat kan de gewenste temperatuur ingesteld worden.
- Verwarm het apparaat voor op de hoogste stand om het water aan de kook te brengen.
- De thermostat regelt een constante temperatuur. Gedurende het bakken zal het controlelampje aan en uit gaan, dit is normaal, de ingestelde temperatuur wordt immers constant bijgehouden. Gebruik nooit scherpe voorwerpen op de bakplaat, dit kan de anti-aanbaklaag beschadigen.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Verwijder voor reiniging de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat is afgekoeld.
- Verwijder de thermostaatknoop nooit voordat het apparaat volledig is afgekoeld.
- Giet nooit koud water op een hete plaat; dit kan het apparaat beschadigen en opspattend heet water veroorzaken.
- Reinig de binnenkant en de randen van het apparaat met een stuk keukenpapier of een zachte doek.
- Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve of schurende reinigingsmiddelen, schuursponzen of staalwol; dit beschadigt het apparaat.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Het apparaat is niet vaatwasserbestendig.

MILIEU



- Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

Support

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op www.tristar.eu!

FR Manuel d'instructions

SÉCURITÉ

Lisez toutes les instructions avant d'utiliser votre produit. Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages. Pour l'utilisation d'un appareil électrique, il convient d'observer à tout moment des précautions de base, donc ce qui suit :
IMPORTANT : Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne bénéficient d'une supervision ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil émanant d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent pas utiliser cet appareil ou jouer avec. Une supervision étroite s'impose pour tenir l'appareil et le cordon hors de portée des enfants durant son utilisation. Le nettoyage et l'entretien ne peuvent être assurés par des enfants.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que celui-ci ne s'enroule pas.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- Il est impératif de conserver cet appareil propre en permanence car il est en contact direct avec des aliments.
- La température des surfaces accessibles peut devenir élevée quand l'appareil est en fonction.

- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par l'intermédiaire d'un minuteur externe ou d'un système de commande à distance séparé.
- Utilisez l'appareil uniquement avec le connecteur approprié.

- Les surfaces indiquées par ce logo  sont

- susceptibles de devenir chaudes pendant l'utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables (stores, rideaux, etc.), ni à proximité d'une source de chaleur extérieure (plaque de cuisson au gaz, plaque chauffante, etc.).
- Ne laissez pas le câble traverser une cuisinière ou une zone chaude qui pourrait l'endommager.
- L'adaptateur doit être retiré avant de nettoyer l'appareil, veillez à ce que l'orifice d'entrée soit totalement sec avant de réutiliser l'appareil.
- Branchez l'appareil sur une prise électrique munie d'une connexion à la terre (pour les appareils de catégorie I).
- Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et aux applications similaires, notamment :

- Coin cuisine des commerces, bureaux et autres environnements de travail.
- Hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel.
- Environnements de type chambre d'hôtes.
- Fermes.

- Les appareils de cuisson devraient adopter un positionnement stable, les poignées (le cas échéant) étant disposées de sorte à éviter les risques de déversement de liquides chauds.
- Pour prévenir des incendies ou des chocs électriques, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
- AVERTISSEMENT :** Ne touchez pas le dessus de l'appareil ou d'autres parties chaudes pendant ou après l'utilisation, utilisez les poignées.
- AVERTISSEMENT :** Si la surface est fissurée, arrêtez l'appareil pour éviter tout risque de choc électrique.

DESCRIPTION DES PIÈCES

- Fiche du thermostat
- Poignées
- Plaque chauffante pour grill
- Zone de cuisson profonde (casserole chaude, friture, ébullition)
- Collecteur de graisses

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Nous vous conseillons de placer un revêtement résistant à la chaleur entre votre table et l'appareil (de cette façon vous n'aurez pas de traces de brûlures sur votre table ou votre nappe).
- Avant la première utilisation de votre appareil, essuyez toutes les pièces amovibles avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits abrasifs.
- Mettez le câble d'alimentation dans la prise. (Remarque : Assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension locale avant de brancher l'appareil. Voltage : 220 V-240 V 50-60 Hz)
- Insérez le thermostat fourni dans le branchement du thermostat.
- À la première mise en marche de l'appareil, une légère odeur est perceptible. C'est normal : assurez une ventilation adéquate. Cette odeur est seulement temporaire et disparaît rapidement.

UTILISATION

- Cet appareil est conçu pour une utilisation multifonctionnelle, vous pouvez utiliser la zone de cuisson profonde du cercle extérieur pour une poêle chaude, la friture ou la cuisson, tout en utilisant la partie centrale (plaque chauffante) comme un grill.
- De l'huile de cuisson devrait être appliquée sur la plaque de cuisson.
- Ne mettez pas trop d'eau dans la zone de cuisson profonde, veillez à ce que la surface de l'eau soit à au moins 1,5 cm sous le bord de la casserole.
- La température désirée peut être réglée avec le bouton du thermostat.
- Préchauffez votre appareil au maximum pour que l'eau arrive à ébullition.
- Le thermostat régule une température constante. Pendant le fonctionnement, le voyant lumineux clignote, ce qui est normal, la température constante étant réglée. N'utilisez jamais d'objets tranchants sur la plaque du grill, ceci endommagerait la couche antiadhésive.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant le nettoyage, débranchez l'appareil et attendez qu'il refroidisse.
- Ne retirez jamais la fiche du thermostat tant que l'appareil n'est pas complètement refroidi.
- Ne versez jamais de l'eau froide sur la plaque chaude, ceci peut endommager l'appareil et causer des éclaboussures d'eau chaude.
- Essayez l'intérieur et les bords de l'appareil avec une serviette en papier ou un chiffon doux.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou abrasifs, de tampons à récurer ou de laine de verre, ceux-ci pourraient endommager l'appareil.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ni aucun autre liquide. L'appareil ne sont pas lavables au lave-vaisselle.

ENVIRONNEMENT



- Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Support


Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur www.tristar.eu !

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEIT

Lesen Sie vor Benutzung Ihres Produkts bitte aufmerksam alle Anweisungen. Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden. Bei Benutzung eines Elektrogeräts sollten immer die folgenden grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden:
WICHTIG: Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit mangelnden Erfahrungen oder Kenntnissen geeignet, außer sie werden beaufsichtigt oder durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person in die Benutzung des Geräts eingewiesen. Kinder dürfen dieses Gerät nicht benutzen oder damit spielen. Es ist stets darauf zu achten, das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern zu halten. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden.

- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickeln kann.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es am Netz angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Tauchen Sie zum Schutz vor einem Stromschlag das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten.
- Es ist absolut notwendig, das Gerät immer sauber zu halten, weil es in direkten Kontakt mit Nahrungsmitteln kommt.
- Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Das Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit dem passenden Stecker.

- Oberflächen, die mit diesem Logo  gekennzeichnet sind, können beim Gebrauch heiß werden.
- Benutzen Sie das Gerät weder in der Nähe von brennbaren Materialien (Jalousien, Gardinen usw.) noch einer externen Heizquelle (Gasher, Kochplatte usw.).
- Legen Sie das Kabel nicht über einen Herd oder eine andere heiße Fläche, die das Kabel beschädigen könnte.
- Vor der Reinigung des Geräts muss der Netzstecker gezogen werden. Bitte stellen Sie sicher, dass der Eingang vor der Wiederverwendung komplett trocken ist.
- Dieses Gerät darf nur mit einer geerdeten Steckdose (für Klasse I Geräte) verbunden werden.
- Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:

- In Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen.
- Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen.
- In Frühstückspensionen.
- In Gutshäusern.

- Das Kochgerät muss in stabiler Lage mit Griffen (wenn vorhanden), die so positioniert sind, dass ein Verschütten von heißen Flüssigkeiten vermieden wird, aufgestellt werden.
- Zur Vermeidung von Feuer und Stromschlag setzen Sie das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aus.
- WARNUNG:** Fassen Sie während oder nach der Benutzung nicht die Geräteoberseite oder andere heiße Teile an, sondern benutzen Sie die Griffe.
- ACHTUNG:** Hat die Oberfläche einen Riss, schalten Sie das Gerät aus, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.

TEILEBESCHREIBUNG

- Thermostatstecker
- Griffe
- Grill/Heizplatte
- Garbereich (Eintopf, frittieren, kochen)
- Fettschale

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder das Plastik vom Gerät.
- Wir empfehlen, Tisch und Gerät durch eine hitzeresistente Schicht zu trennen (so vermeiden Sie Brandflecken auf Ihrem Tisch oder Tisch Tuch).
- Wischer Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts alle abnehmbaren Teile mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie niemals Scheuermittel.
- Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Steckdose. (Hinweis: Stellen Sie vor dem Anschließen des Geräts sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Netzspannung mit der örtlichen Spannung übereinstimmt. Spannung 220V-240 V 50/60 Hz)

- Setzen Sie den mitgelieferten Thermostaten in den Thermostat-Anschluss ein.
- Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, kann es zu einer leichten Geruchsbildung kommen. Dies ist normal. Sorgen Sie für ausreichende Lüftung. Dieser Geruch hält nur kurze Zeit an und verschwindet bald.

GEBRAUCH

- Dieses Gerät bietet verschiedene Benutzungsmöglichkeiten: den äußeren Garbereich können Sie für Eintöpfe, zum Frittieren oder zum Kochen und den mittleren Teil (Heizplatte) als Grill benutzen.
- Die Heizplatte muss mit Speiseöl eingerieben werden.
- Geben Sie nicht zu viel Wasser den Garbereich und achten Sie darauf, dass sich der Wasserstand mindestens 1,5 cm unter der Gefäßkante befindet.
- Mit dem Drehknopf des Thermostats kann die gewünschte Temperatur eingestellt werden.
- Heizen Sie das Gerät auf maximaler Stufe vor, um das Wasser zum Kochen zu bringen.
- Der Thermostat regelt eine konstante Temperatur. Während des Garens schaltet sich die Anzeigelampe ein und aus; dies ist normal, da die Temperatur ständig angepasst wird. Verwenden Sie niemals scharfe Gegenstände auf der Grillplatte, da diese die Antihaltbeschichtung beschädigen können.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Entfernen Sie den Thermostatstecker erst, nachdem das Gerät vollständig abgekühlt ist.
- Gießen Sie niemals kaltes Wasser auf die heiße Platte, da dies das Gerät beschädigen und heißes Wasser verspritzt werden kann.
- Das Innere und die Ränder des Geräts mit einem Papiertuch oder einem weichen Tuch abwischen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals scharfe oder scheuernde Reiniger, Topfreiniger oder Stahlwolle. Dies würde das Gerät beschädigen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

UMWELT

— Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. In diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.


Support
Sämtliche verfügbaren Informationen und Ersatzteile finden Sie unter www.tristar.eu!

ES Manual de instrucciones

SEGURIDAD

Antes de usar el producto, lea las instrucciones. Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños. El uso de electrodomésticos requiere que se tomen siempre precauciones básicas de seguridad, entre las que se incluyen:
IMPORTANTE: Este aparato no se ha diseñado para ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, ni por personas con falta de experiencia y conocimientos, a no ser que hayan recibido supervisión o instrucciones respecto al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños no pueden usar el aparato ni jugar con él. Mientras el aparato esté en uso, esté muy atento y mantenga tanto el electrodoméstico como el cable fuera del alcance de los niños. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario.

- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras esté conectado a la alimentación.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- Es absolutamente necesario mantener este aparato limpio en todo momento porque entra en contacto directo con los alimentos.
- La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando funcione el aparato.
- Este aparato no está diseñado para funcionar con un temporizador externo o sistema de control remoto independiente.
- Use exclusivamente el conector adecuado.
- Las superficies indicadas con este logotipo

-  pueden calentarse durante el uso.
- No utilice el electrodoméstico cerca de materiales inflamables (persianas, cortinas, etc.), ni cerca de una fuente de calor externa (cocina de gas, placa calefactora, etc.).
- No permita que el cable pase por encima de una cocina o superficie caliente que podría provocarle daños.
- El conector debe extraerse antes de limpiar el aparato, asegúrese de que la toma esté totalmente seca antes de volver a usar la unidad.
- Este aparato debe enchufarse a una toma de pared conectada a tierra (para aparatos de clase I).

- Este aparato se ha diseñado para el uso en el hogar y en aplicaciones similares, tales como:
 - Zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
 - Clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial.
 - Entornos de tipo casa de huéspedes.
 - Granjas.
- Los aparatos de cocción deben colocarse en una posición estable con las asas (si las tiene) colocadas para evitar el derrame de líquidos calientes.
- Para evitar el peligro de fuego o descarga eléctrica, no exponga este dispositivo a la lluvia o humedad.
- ADVERTENCIA:** No toque la parte superior del electrodoméstico ni ninguna parte que esté caliente durante o después del uso: utilice siempre las asas.
- ADVERTENCIA:** Si la superficie está agrietada, apague el aparato para evitar la posibilidad de una descarga eléctrica.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

- Enchufe con termostato
- Asas
- Placa calefactora
- Zona de cocción (estofar, hervir, freír)
- Colector de grasa

ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
- Le aconsejamos que coloque un tapete resistente al calor entre la mesa y el aparato (de esta manera no se harán marcas de quemado en la mesa ni en el mantel).
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, pase un paño húmedo por todas las piezas desmontables. Nunca utilice productos abrasivos. Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente. (Nota: Asegúrese de que el voltaje indicado en el dispositivo coincide con el voltaje local antes de conectar el dispositivo. Voltaje 220V-240V 50/60Hz)
- Coloque el termostato suministrado en la conexión para el termostato.
- Cuando encienda el aparato por primera vez, este producirá un ligero olor. Este olor es normal y solo temporal, desaparecerá en unos minutos. Asegúrese de que la habitación está bien ventilada.

USO

- El diseño de este electrodoméstico permite un uso multifuncional; puede utilizar la zona de cocción del anillo externo para estofar, freír o hervir y la parte intermedia (placa calefactora) como grill.
- Deberá frotar la placa de calor con aceite comestible.
- No ponga demasiada agua en la zona de cocción; asegúrese siempre de que el agua está al menos 1,5 cm por debajo del borde de la olla.
- Con el mando del termostato, se puede ajustar la temperatura deseada.
- Precaliente el electrodoméstico a máxima potencia para que el agua hierva.
- El termostato regula una temperatura constante. Durante la cocción, el piloto indicador se enciende y se apaga. Esto es normal ya que la temperatura se ajusta constantemente. Nunca utilice objetos punzantes sobre la plancha ya que pueden dañar la capa antiadherente.

LIEMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de limpiar, desenchufe el aparato y espere a que el aparato se enfrie.
- No retire el enchufe con termostato hasta que el electrodoméstico se haya enfriado por completo.
- No vierta nunca agua sobre la plancha, se podría dañar el aparato y provocar salpicaduras de agua caliente.
- Limpie el interior y los bordes del aparato con una toallita de papel o un paño suave.
- Limpie el aparato con un paño húmedo. No utilice productos de limpieza abrasivos o fuertes, estropajos o lana metálica porque se podría dañar el aparato.
- No sumerja nunca el aparato en agua o cualquier otro líquido. El aparato no se puede lavar en el lavavajillas.

MEDIO AMBIENTE



— Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

Support
Puede encontrar toda la información y recambios en www.tristar.eu!

PT Manual de Instruções

SEGURANÇA

Leia todas as instruções antes de utilizar o seu produto. O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos se o utilizador ignorar as instruções de segurança. Sempre que utilizar um eletrodoméstico, deve tomar as precauções de segurança básicas, incluindo:
IMPORTANTE: Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência ou conhecimentos, a não ser que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças não devem utilizar ou brincar com este aparelho. É necessária uma supervisão rigorosa para manter o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance das crianças durante a utilização. A limpeza e manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças.

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.

- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- É absolutamente necessário manter este aparelho sempre limpo uma vez que entra em contacto directo com alimentos.
- A temperatura das superfícies acessíveis poderá ser elevada quando o aparelho está em funcionamento.
- Este aparelho não se destina a ser operado através de um temporizador externo ou sistema de controlo à distância independente.
- Utilize o aparelho apenas com o conector adequado.
- As superfícies indicadas com este logótipo



- podem aquecer durante a utilização.
- Não utilize o aparelho perto de materiais inflamáveis (persianas, cortinas, etc.) nem de uma fonte de calor externa (placa a gás, placa elétrica, etc.).
- Não deixe que o cabo passe sobre um fogão ou uma área quente que possa danificá-lo.
- Deve retirar o cabo antes de limpar o aparelho. Certifique-se de que a entrada está completamente seca antes de utilizar novamente este aparelho.
- O aparelho deverá ser ligado a uma saída de tomada com contacto de terra (para aparelhos de classe I).
- Este aparelho destina-se a ser usado em aplicações domésticas e semelhantes tais como:
 - Zonas de cozinha profissional em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
 - Por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial.
 - Ambientes de dormida e pequeno almoço.
 - Quintas.

- Os aparelhos de cozinha devem ser colocados numa situação estável com as pegas (se existirem) posicionadas para evitar derramamentos de líquidos quentes.
- Para evitar perigo de incêndio ou choque, não exponha este aparelho à chuva nem à humidade.
- AVISO:** Não toque na parte superior do aparelho nem noutras partes quentes durante ou após a utilização; utilize pegas para o fazer.
- AVISO:** Se a superfície estiver rachada, desligue o aparelho para evitar a possibilidade de choque eléctrico.

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

- Ficha do termostato
- Pegas
- Chapa para grelhar
- Área de cozedura (hot pot, fritura, fervura)
- Coletor de gordura

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de proteção do aparelho.
- Aconselhamos a colocar um revestimento resistente ao calor entre a sua mesa e o aparelho (evita, assim, marcas de queimadura na mesa ou na toalha).
- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe todas as peças amovíveis com um pano húmido. Nunca utilize produtos abrasivos.
- Ligue o cabo de alimentação à tomada. (Nota: Antes de ligar o dispositivo, certifique-se de que a tensão indicada no dispositivo corresponde à tensão local. Tensão 220V-240V 50/60Hz)
- Coloque o termostato fornecido na ligação do termostato.
- Quando o dispositivo é ligado pela primeira vez, irá sentir um ligeiro odor. Isto é normal, assegure que existe uma ventilação adequada. Este odor é apenas temporário e irá desaparecer em breve.

UTILIZAÇÃO

- Este aparelho foi concebido para uso multifuncional; pode utilizar o círculo externo da área de cozedura para hot pot, fritura ou fervura, e a parte do meio (chapa de aquecimento) para grelhar.
- A placa de pré-aquecimento deve ser esfregada com óleo alimentar.
- Não ponha demasiada água na área de cozedura; certifique-se de que a superfície da água está, pelo menos, a 1,5 cm abaixo da extremidade da cagarola.
- Com o botão do termostato pode definir a temperatura desejada.
- Aqueça previamente o aparelho até ao nível máximo de fervura da água.
- O termostato regula a temperatura de um modo constante. Durante a cozedura, o indicador luminoso irá acender-se e apagar-se, isto é normal, a temperatura é constantemente ajustada. Nunca utilize objetos pontiagudos na grelha, pois danificará a camada antiaderente.

LIEMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de limpar, desligue o aparelho da tomada e aguarde até arrefecer.
- Nunca remova a ficha do termostato enquanto o equipamento não arrefecer por completo.
- Nunca deite água fria na placa quente pois danificará o aparelho e pode provocar salpicos de água quente.
- Limpie o interior e as extremidades do aparelho com papel de cozinha ou um pano macio.
- Limpie o aparelho com um pano húmido. Nunca use produtos de limpeza agressivos e abrasivos, esfregões de metal ou palha de aço, que danifica o dispositivo.
- Nunca mergulhe o aparelho na água ou noutro líquido. O aparelho não pode ser colocado na máquina de lavar louça.

AMBIENTE



— Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrônicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste

aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Assistência
Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em www.tristar.eu!

IT Istruzioni per l'uso

SICUREZZA
Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare il prodotto. Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti la mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza. Durante l'uso di un apparecchio elettrico, è necessario osservare sempre le precauzioni di sicurezza basilari, incluso quanto segue:
IMPORTANTE: Non è previsto l'uso dell'apparecchio da parte di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o sprovviste della necessaria esperienza e conoscenza, se non sotto la supervisione e le istruzioni sull'uso dell'apparecchio fornite dalla persona responsabile della loro sicurezza. I bambini non devono usare o giocare con questo apparecchio. È necessaria una stretta sorveglianza per tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini durante l'uso. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- È assolutamente necessario pulire l'apparecchio prima che esso venga in contatto con gli alimenti.
- La temperatura delle superfici accessibili può essere alta quando l'apparecchio è in funzione.
- Il funzionamento di questo apparecchio non prevede l'utilizzo di un timer esterno o di un telecomando separato.
- Usare l'apparecchio solo con il connettore appropriato.



- Le superfici indicate da questo simbolo possono diventare molto calde durante l'uso.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili (oscuranti, tende, ecc.), né in prossimità di una fonte di calore esterna (piano cottura a gas, piastra di cottura, ecc.).
- Tenere il cavo lontano dalla pentola o una zona calda per evitare che il calore possa danneggiarlo.
- È necessario rimuovere il connettore prima di pulire l'apparecchio, assicurarsi che l'ingresso sia completamente asciutto prima di usare di nuovo l'unità.
- L'apparecchio deve essere collegato a una presa di rete dotata di messa a terra (per elettrodomestici di classe I).
- Questo apparecchio è concepito per uso domestico e applicazioni simili come:
 - Arece cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti lavorativi.
 - Per i clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale.
 - Ambienti di tipo Bed and breakfast.
 - Fattorie.

- Gli apparecchi di cottura devono essere posizionati su una superficie stabile con i manici (se presenti) posizionati in modo tale da evitare fuoriuscite di liquidi caldi.
- Per evitare rischi di incendio o scossa elettrica, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.
- AVVERTENZA:** Non toccare la parte superiore dell'apparecchio o altre parti calde durante o dopo l'uso, ma utilizzare i manici.
- AVVERTENZA:** Se la superficie è incrinata, spegnere l'apparecchio per evitare possibili scosse elettriche.

DESCRIZIONE DELLE PARTI

- Spina termostato
- Manici
- Piastra riscaldante grill
- Zona di cottura profonda (hot pot, friggere, bollire)
- Raccogli grasso

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estrarre apparecchio e accessori dall'imballaggio. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
- Si consiglia di collocare una protezione resistente al calore tra tavolo e apparecchio (per evitare segni di bruciatura sul tavolo o sulla tovaglia).
- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, pulire tutte le parti amovibili con un panno umido. Non utilizzare mai prodotti abrasivi.
- Inserisci il cavo di alimentazione nella presa. (Nota: Assicurarsi che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda alla tensione locale prima di collegarlo. Tensione 220 V-240 V 50/60 Hz)

- Collegare il termostato in dotazione con il relativo dispositivo.
- Quando il dispositivo viene acceso per la prima volta, emetterà un leggero cattivo odore. Ciò è normale, garantirne un'adeguata ventilazione. L'odore è solo temporaneo e scomparirà presto.

USO

- Questo è un apparecchio multifunzione; è possibile utilizzare il cerchio esterno profondo da usare come hot pot, per friggere o bollire, mentre la parte centrale (piastra di riscaldamento) si utilizza come griglia.
- Strofinare la piastra di riscaldamento con olio alimentare.
- Non versare una quantità eccessiva di acqua nella zona di cottura profonda; assicurarsi che il livello dell'acqua sia almeno 1,5 cm sotto il bordo della pentola.
- La temperatura desiderata può essere impostata con la manopola del termostato.
- Preriscaldare l'apparecchio all'impostazione massima per portare l'acqua a ebollizione.
- Il termostato regola una temperatura costante. Durante la cottura, la spia si accende e si spegne, questo è normale, la temperatura è sempre regolata costantemente. Non usare mai oggetti affiliati sulla piastra di cottura, potrebbero danneggiare il rivestimento antiaderente.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima della pulizia, scollegare l'apparecchio ed attendere che l'apparecchio si raffreddi.
- Assicurarsi che l'apparecchio si sia raffreddato completamente prima di scollegare la spina del termostato.
- Non versare mai acqua addita sulla piastra calda per non danneggiare l'apparecchio né provocare spruzzi di acqua calda.
- Asciugare l'interno e i bordi con un tovagliolo di carta o con un panno morbido.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido. Non usare mai detergenti duri e abrasivi, pagliette o lana d'acciaio, che danneggiano l'apparecchio.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altro liquido. L'apparecchio non è lavabile in lavastoviglie.

AMBIENTE



— Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Assistenza

Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito www.tristar.eu!

SV Instruktionshandbok

SÄKERHET

Läs alla instruktioner innan du använder produkten. Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer. Vid användning av en elektrisk apparat måste grundläggande säkerhetsåtgärder alltid vidtas, inklusive följande:
VIKTIGT: Apparaten är inte avsedd att användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida inte övervakas eller har blivit instruerade om användningen av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn får inte använda eller leka med apparaten. Det krävs noggrant övertillsyn av barn vid användning av apparaten. Apparaten får inte användas för barn vid användning. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn.

- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Använd aldrig apparaten obehakad när den är ansluten till vägguttaget.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Det är absolut nödvändigt att apparaten alltid är ren eftersom den kommer i direkt kontakt med livsmedel.
- Temperaturen på åtkomliga ytor kan vara hög när apparaten är i drift.
- Denna apparat är inte avsedd att användas med hjälp av en extern timer eller separat fjärrkontrollsystem.
- Apparaten får endast användas med lämplig kontakt.



- Ytor som anges med denna logotyp kan bli heta under användning.
- Använd inte apparaten i närheten av lättantändliga material (persienner, gardiner etc.) eller i närheten av en extern värmekälla (gasspis, värmehäll etc.).
- Led inte kabeln över en spis eller annan varm yta som kan skada kabeln.
- Kontakten måste tas bort innan apparaten ska rengöras, se till inloppet är helt torrt innan apparaten kommer att användas igen.
- Apparaten ska anslutas till ett vägguttag med jordad kontakt (för Klass I-apparater).
- Denna apparat är avsedd för hushållsbruk och liknande användningsområden, såsom:
 - Personalkök i butiker, på kontor och i andra arbetsmiljöer.
 - Av gäster på hotell, motell och andra liknande boendemiljöer.
 - ”Bed and breakfast” och liknande boendemiljöer.
 - Bondgårdar.

- Matlagningsapparater bör placeras stabilt med handtagen (om några finns) placerade för att undvika spill av varma vätskor.
- För att förhindra brand eller elektriska stötar utsätt inte denna apparat för regn eller fukt.
- WARNING!** Vidrör inte apparatens ovansida eller andra heta delar under och efter användning, utan använd handtagen.
- WARNING:** Om ytan är sprucken, stäng av apparaten för att undvika risken för elektriska stötar.

BESKRIVNING AV DELAR

- Termostatkontakt
- Handtag
- Grillplatta
- Djup tillagningsyta (stekning, fritering, kokning)
- Fettuppsamlare

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

- Ta ut apparaten och tillbehören ur lådan. Avlägsna klistermärken, skyddsfolie och plast från apparaten.
- Vi rekommenderar att du placerar ett värmeskydd mellan apparaten och bordet (för att undvika brännmärken på bordet eller bordsduken).
- Innan apparaten används för första gången, torka av alla avtagbara delar med en dammräsa. Använd aldrig slipande produkter.
- Sätt i strömkabeln i uttaget. (Obs: Kontrollera att spänningen som anges på enheten matchar spänningen i det lokala elnätet innan du ansluter enheten. Spänning 220–240 V 50/60 Hz)
- Placera den medföljande termostaten så att den ansluts till termostatingen.
- När enheten slås på för första gången kommer det att lukta lite. Det är normalt, se till att det är välventilerat. Lukten kommer snart att försvinna.

ANVÄNDNING

- Apparaten är avsedd för multifunktionell användning. Du kan använda den yttre djupa tillagningsytan för stekning, fritering eller kokning samtidigt som den mittre delen (värmepiastra) används som grill.
- Värmepiastran bör smörjas in med lite matolja.
- Häll inte i för mycket vatten i den djupa tillagningsytan, se till att vattenytan inte går upp längre än 1,5 cm under kanten.
- Vrid ratten på termostaten, till ett lämpligt temperaturläge.
- Värm upp apparaten till högsta effekt för att koka upp vattnet.
- Termostaten reglerar en konstant temperatur. Indikatorn tänds och släcks under matlagning, detta är normalt, temperaturen är alltid konstant reglerad. Använd aldrig vassa föremål på grillplattan då detta skadar non-stick-belaggingen.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Innan rengöring, dra ur kontakten och vänta tills apparaten har svalnat.
- Ta aldrig bort termostatkontakten förrän enheten har svalnat helt.
- Häll aldrig kallt vatten på den heta plattan då detta kan skada apparaten och få hett vatten att släpka på omgivningen.
- Torka av insidan och kanten på apparaten med en pappershandtug eller mjuk tygbit.
- Rengör apparaten med en fuktig trasa. Använd aldrig starka och slipande rengöringsmedel, skursvamp eller stålull som skadar apparaten.
- Sänk aldrig apparaten i vatten eller i någon annan vätska. Apparaten kan inte diskas i diskmaskin.

OMGIVNING



— Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialeten som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

Support
Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på www.tristar.eu!

PL Instrukcje użytkowania

BEZPIECZESTWO

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu przeczytaj wszystkie instrukcje. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa. Poniżej podane są podstawowe zasady bezpieczeństwa, których należy zawsze przestrzegać podczas korzystania z urządzeń zasilanych elektrycznie:
WAŻNE: Z urządzenia nie powinny korzystać osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, jeśli nie są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub osoba ta nie przekazała im instrukcji dotyczących użytkowania urządzeń. Dzieciom nie wolno obsługiwać urządzeń ani bawić się nim. Urządzenie i przewód należy podczas użytkowania bezwzględnie trzymać poza zasięgiem dzieci. Czyszczenia i konserwacji dozwolonej dla użytkownika nie mogą wykonywać dzieci.

- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno przesuwac urządzenia, ciągnąć za przewód ani dopuszczac do zaplątania kabla.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej i wypoziomowanej powierzchni.
- Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzac przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.
- Podczas pracy urządzenia temperatura jego dostępnych powierzchni może być wysoka.
- Urządzenie nie powinno być używane w połączeniu z zewnętrznym wyłącznikiem czasowym lub osobnym urządzeniem sterującym.
- Używaj urządzenie wyłącznie z właściwą wtyczką.


- EN | Instruction manual
- NL | Gebruiksaanwijzing
- FR | Mode d'emploi
- DE | Bedienungsanleitung
- ES | Manual de usuario
- PT | Manual de utilizador
- IT | Manuale utente
- SV | Bruksanvisning
- PL | Instrukcja obsługi
- CS | Návod na použití
- SK | Návod na použitie
- RU | Руководство по эксплуатации



PZ-9150

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG /
DESCRIPTION DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI /
BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / ПОПИС СОУЩАСТІ / ПИНАЧИННЕ ЗАПЧАСТІВ



- Powierzchnie oznaczone tym znakiem  mogą się stać gorące podczas użytkowania.
- Nie używaj urządzeń w pobliżu łatwopalnych materiałów (zason, firanek itp.) ani w pobliżu zewnętrznych źródeł ciepła (kuchenka gazowa, płyta grzejna itp.).
- Nie dopuść, aby kabel przechodził przez kuchenkę ani inny gorący obszar, który mógłby uszkodzić kabel.
- Wtyczka musi zostać wyjęta z gniazdka na czas czyszczenia, upewnij się, że wejście będzie całkowicie suche przed ponownym użyciem.
- Urządzenie musi być podłączone do gniazdka elektrycznego z uziemieniem (dla urządzeń klasy I).
- To urządzenie zaprojektowano do użycia w domu oraz w celu podobnych zastosowań w miejscach takich jak:
 - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
 - Przez klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
 - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
 - Gospodarstwa rolne.
- Urządzenia do gotowania należy umieszczać na stabilnym podłożu z rączkami (jeżeli są dostępne) w położeniu zapobiegającym rozlaniu gorącej cieczy.
- Aby zapobiec powstaniu pożaru lub porażenia prądem nie narażać urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci.
- OSTRZEŻENIE:** Nie dotykaj górnej części urządzenia ani innych gorących elementów w trakcie użytkowania ani po jego zakończeniu, używaj uchwytów.
- OSTRZEŻENIE:** Jeśli powierzchnia jest pęknięta, wyłącz urządzenie, aby zapobiec ewentualnemu porażeniu prądem.

OPIS CZĘŚCI

- Wtyczka termostatu
- Uchwyt
- Płyta grzejna grilla
- Obszar głębokiego gotowania (dania jednogarnkowe, smażenie, gotowanie w wodzie)
- Zbiornik tłuszczu

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Urządzenie i akcesoria należy wyjąć z pudełka. Usuń z urządzenia naklejki, folię ochronną lub elementy plastikowe.
- Zalecane jest umieszczenie odpornej na ciepło podkładki między stołem a urządzeniem (dzięki temu można zapobiec przypaleniu stołu lub obrusa).
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy wytrzeć wszystkie wyjmowane części wilgotną szmatką. Nigdy nie należy używać szorstkich środków czyszczących.
- Kabel zasilający należy podłączyć do gniazda elektrycznego. (Uwaga: przed podłączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy napięcie wskazane na urządzeniu odpowiada napięciu sieci lokalnej. Napięcie 220–240 V 50/60 Hz)
- Dostarczony wraz z urządzeniem termostat umieścić w złączu na termostat.
- Przy pierwszym włączeniu urządzenia pojawi się delikatny zapach. Jest to normalne, należy zapewnić odpowiednią wentylację. Zapach ten jest tymczasowy i szybko zniknie.


UŻYTKOWANIE

- Urządzenie jest wielofunkcyjne. Możesz używać zewnętrznego okrągłego obszaru głębokiego gotowania do dań jednogarnkowych, smażenia na głębokim tłuszczu lub gotowania w wodzie, jednocześnie używając części środkowej (płyty grzejnej) jako grilla.
- Posmaruj płytę grzejną niewielką ilością oleju.
- Nie wlewaj zbyt dużo wody do obszaru głębokiego gotowania, upewnij się, że powierzchnia wody jest co najmniej 1,5 cm poniżej krawędzi misy.
- Pokrętle termostatu można ustawić żądaną temperaturę.
- Wstępnie nagrzej urządzenie na najwyższym poziomie, aby woda się zagotowała.
- Termostat utrzymuje stałą temperaturę urządzenia. W trakcie pieczenia światłoko kontrolki zapala się i gaśnie — jest to normalne, temperatura podlega stałej regulacji. Do operowania na płycie grzejnej nigdy nie używaj ostrych przedmiotów — powoduje to uszkodzenie powłoki antyprzylepnej.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem wyjąć wtyczkę z gniazda i odczekać, aż urządzenie wystygnie.
- Nigdy nie wyjmuj wtyczki termostatu, dopóki urządzenie całkowicie nie ostygnie.
- Nigdy nie wylewać zimnej wody na gorącą płytę, ponieważ mogłoby to uszkodzić urządzenie i spowodować rozprysk gorącej wody.
- Wnętrze i krawędzie urządzenia należy wytrzeć ręcznikiem papierowym lub miękką szmatką.
- Zewnętrzną obudowę należy czyścić wilgotną szmatką. Nie należy nigdy używać ostrych ani szorstkich środków czyszczących, zmywaaków do szorowania oraz druczków, aby nie uszkodzić urządzenia.
- Nie należy nigdy zanurzać urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie. Urządzenie nie nadaje się do mycia w zmywarce do naczyń.

ŚRODOWISKO

-  Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.

Wsparcie
Wszelkie informacje i części zamienne można znaleźć stronie www.tristar.eu.


CS Návod k použití

BEZPEČNOST

Před použitím spotřebiče si přečtěte veškeré pokyny. Při ignorování bezpečnostních pokynů nemůže být výrobce odpovědný za případná poškození. Při používání elektrického spotřebiče vždy musí být přijata základní bezpečnostní opatření, včetně těchto:

DŮLEŽITÉ: Toto zařízení není určeno pro použití osobami se sníženými tělesnými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejso pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud nebyly touto osobou o použití tohoto zařízení poučeny. Děti nesmí používat toto zařízení a ani si s ním hrát. Zajistěte, aby tento spotřebič a jeho napájecí šňůra byly mimo dosah dětí. Čištění a údržba by neměla být prováděna dětmi.

- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
- Nikdy spotřebič nepřenášejte tažením za přívodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zamotat.
- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Je naprosto nezbytné udržovat vždy tento spotřebič čistý, jelikož přichází do styku s jídlem.
- Teplota povrchů, ke kterým je přístup, může být při provozu spotřebiče vysoká.
- Tento spotřebič není určen k tomu, aby byl ovládná pomocí externího časovače nebo odděleného systému dálkového ovládání.
- Přístroj používejte pouze s vhodným konektorem.

- Povrchy označené tímto logem  mohou být během používání horké.
- Nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů (závěsy, záclony apod.) nebo v blízkosti externích zdrojů tepla (plynové varné desky, elektrické varné desky apod.).
- Neved'te kabel přes sporák nebo horká místa, kde by se mohl poškodit.
- Konektor musí být předtím, než je přístroj čištěn, vyjmutý, prosím, zajistěte, aby byl vstup zcela suchý předtím, než bude přístroj opět v provozu.
- Tento spotřebič má být připojen k zásuvce, která je uzemněná (pro spotřebiče třídy I).
- Tento spotřebič je určený k použití v domácnosti a k podobnému používání, jako například:
 - kuchyňky personálu v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích.
 - Klienty v hotelích, motelech a jiných ubytovacích zařízeních.
 - V penzionech.
 - Na statcích a farmách.
- Varná zařízení je třeba nastavit do stabilní polohy s rukojetí (jsou-li nainstalovány) umístěnými tak, aby se zabránilo rozliti horkých kapalin.
- Abyste předešli riziku zranění nebo požáru, nevystavujte přístroj dešti nebo vlhkosti.
- VAROVÁNÍ:** Nedotýkejte se horní části spotřebiče nebo jiných horkých částí v průběhu používání nebo po něm. Používejte rukojeti.
- VAROVÁNÍ:** Pokud je povrch poškrábáný, vypněte zařízení, abyste zabránili případnému elektrickému šoku!

POPIS SOUČÁSTÍ

- Zástrčka termostatu
- Rukojeť
- Grilovací plotýnka
- Oblast hlubokého vaření (varný hrnec, smažení, vaření)
- Sběrač tuků

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Spotřebič a příslušenství vyjměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plast.
- Doporučujeme, abyste pod spotřebič na stůl položili podložku odolnou proti teplotě (nejdříve tak ke spálení stolu nebo obrusu).
- Před prvním použitím tohoto spotřebiče oťete všechny odnímatelné součásti vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte brusné čisticí prostředky.
- Napájecí kabel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Před zapojením spotřebiče zkontrolujte, zda napětí uvedené na spotřebiči odpovídá místnímu síťovému napětí. Napětí 220–240 V 50/60Hz)
- Do daný termostat zapojte do připojení termostatu.
- Při prvním použití se může objevit mírný zápach. Je to zcela běžné, prosím, zajistěte dostatečnou ventilaci. Zápach je dočasný a velmi rychle zmizí.

POUŽITÍ


- Spotřebič je určen k multifunkčnímu použití. Vnější kruhovou oblast hlubokého vaření můžete použít jako varný hrnec, ke smažení nebo vaření, zatímco prostřední část (plotýnka) slouží ke grilování.
- Ohřevná deska by se měla potřít trochu oleje.
- Do oblasti hlubokého vaření nedávejte příliš mnoho vody. Hladina vody musí být alespoň 1,5 cm pod okrajem hrnce.
- Pro výběr žádané teploty použijte knoflík teploty na termostatu.
- Pokud chcete vařit vodu, předeňtejte spotřebič na nejvyšší úroveň.

- Termostat nastavuje konstantní teplotu. Během vaření se kontrolka zapíná a vypíná; to je běžné, protože se stále udržuje daná teplota. Na grilovací plotýnku nikdy nepoužívejte ostré předměty, jelikož to poškodí její nepřipravený povrch.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním spotřebič vypněte ze zásuvky a počkejte, až vychladne.
- Nikdy nevytahujte zástrčku termostatu, dokud spotřebič zcela nevychladne.
- Na horkou plotýnku nikdy nelijte studenou vodu, může to poškodit spotřebič a zapříčiní vystříknutí vody.
- Vnitřek a okraje spotřebiče vyčíte pomocí papírové utěrky nebo měkkého hadříku.
- Spotřebič vyčistěte vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte silné ani abrazivní čisticí prostředky, škrabku ani drátěnku, které poškozují spotřebič.
- Zařízení nikdy neponořujte do vody ani jiné kapaliny. Zařízení není vhodné pro mytí v myčce.

PROSTŘEDÍ

-  Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklaci použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.


Podpora
Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na adrese www.tristar.eu/!

SK Používateľská príručka

BEZPEČNOST

Preadítajte si všetky inštrukcie pred použitím produktu. V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkoľvek zodpovednosti za vzniknutú škodu. Pri používaní elektrického zariadenia je potrebné vždy dodržiavať nasledujúce základné bezpečnostné opatrenia:
DÔLEŽITÉ: Tento spotrebič nesmú používať osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzuálne alebo duševné schopnosti, ani osoby bez patrínych skúseností a znalostí, pokiaľ na nich nedozera osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak táto osoba vopred nepoučila o obsluhu spotrebiča. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom ani ho používať. Pozorný dohľad je nevyhnutný, aby sa udržalo zariadenie a kábel počas používania mimo dosahu detí. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú robiť deti.

- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobné kvalifikované osoby, aby sa zamedziło nebezpečenstvu.
- Zariadenie nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Spotrebič je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
- Nikdy nenechávajte spotrebič zapnutý bez dozoru.
- Tento spotrebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotrebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Je veľmi dôležité udržiavať tento spotrebič vždy čistý, keďže prichádza do styku s potravinami.
- Počas prevádzky spotrebiča môžu byť teploty prístupných povrchov vysoké.
- Tento spotrebič nie je určený na to, aby fungoval s externým časovačom, alebo bol ovládaný pomocou systému diaľkového ovládania.
- Používajte len spotrebič s vhodným konektorom.

- Povrchy označené týmto logom  môžu byť pri používaní horúce.
- Toto zariadenie nepoužívajte v blízkosti hořlavých materiálov (zásepký, závesy atď.) ani v blízkosti externých zdrojov tepla (plynových krbov, platničkových varičov atď.).
- Nedávajte káble tak, aby viedli cez varič alebo horúcu oblasť, kde sa môžu poškodiť.
- Pred čistením spotrebiča musíte vytiahnuť konektor. Ubezpečte sa prosím, že vstup je kompletne suchý, skôr ako spotrebič znovu použijete.
- Spotrebič musí byť zapojený do uzemnenej elektrickej zásuvky (pre spotrebiče triedy I).
- Toto zariadenie je určené iba na používanie v domácnosti a na podobné účely a smie sa používať, napríklad:
 - V kuchynských kúchach vyhradených pre personál v obchodoch, kanceláriách a v iných profesionálnych priestoroch.
 - Smú ho používať klienti hotelov, motelov a iných priestorov, ktoré majú ubytovacie charakter.
 - V turistických ubytovniach.
 - Na farmách.
- Spotrebič na varenie je treba umiestniť do stabilnej polohy s rukoväťami (pokiaľ ich majú) umiestnenými tak, aby sa zabránilo rozliatiu horúcich kvapalin.
- Aby ste predchádzali riziku požiaru, ohňa lebo šoku, nevystavujte toto zariadenie dažďu alebo vlhkosti.

- VAROVANIE:** Nedotýkajte sa vrchnej časti zariadenia alebo iných horúcich častí počas alebo po použití, používajte držiadlá.
- VAROVANIE:** V prípade, že je povrch prasknutý, spotrebič vypnite, aby sa predišlo riziku úrazu elektrickým prúdom!

POPIS KOMPONENTOV

- Pripojka s termostatom
- Rukoväť
- Výhrevná doska grilu
- Oblasť syťeho varenia (ohrev, smaženie, varenie)
- Zachytávač masťoly

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Spotrebič a príslušenstvo vyberte z obalu. Zo spotrebiča odstráňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrečko.
- Medzi stól a spotrebič sa odporúča položiť teplotodolný materiál (aby sa predišlo spáleniu stola alebo obrusu).
- Pred prvým použitím spotrebiča utrite všetky demontovateľné diely vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte abrazívne výrobky.
- Napájací kábel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Pred zapojením spotrebiča skontrolujte, či napätie uvedené na spotrebiči zodpovedá napätiu siete. Napätie 220 V-240 V, 50/60 Hz)
- Do daný termostat vsuňte do otvoru na termostat.
- Pri prvom zapnutí spotrebiča sa môže objaviť mierny zápach. Ide o normálny jav, zabezpečte, prosím, dostatočnú ventiláciu. Zápach je dočasný a veľmi rýchlo zmizne.

POUŽÍVANIE

- Toto zariadenie je navrhnuté na multifunkčné použitie, môžete použiť vonkajší okruh v oblasti syťeho varenia pre ohrev panvice, smaženie alebo varenie, kým strednú časť (platňa ohrevu) používate ako gril.
- Ohrevnú platňu je treba natrieť potravinárskym olejom.
- Nedávajte príliš veľa vody do oblasti syťeho varenia, ubezpečte sa, či je vodný povrch aspoň 1,5 cm pod okrajom panvice.
- Použite otčný regulátor teploty na termostate a vyberte požadovanú teplotu.
- Predbežne zahrejte zariadenie na najvyššiu úroveň, aby sa voda zovrela.
- Termostat reguluje konštantnú teplotu. Počas varenia sa svetielko indikátora zapína a vypína, to je normálne, teplota sa vždy prispôbuje konštantnej a stałej teplote. Nikdy nepoužívajte ostré objekty a predmety na grilovacej platni, to poškodí antistatickú telefónový povlak, povrch, náter.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením odpojte spotrebič od elektrickej siete a počkajte, kým vychladne.
- Nikdy neodoberajte pripojku s termostatom, kým zariadenie úplne nevychladne.
- Nikdy neponárajte platňu do vody a nelejte vodu na horúcu platňu, to by mohlo poškodiť spotrebič a môže to spôsobiť vyprsknutie a výslebežnutie horúcej vody.
- Vnútro a okraje zariadenia utrite papierovou utierkou alebo jemnou handričkou.
- Zariadenie očistite vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte ostré a drsné čistiace prostriedky, špongiu ani drôtenku, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu spotrebiča.
- Zariadenie nikdy neponárajte do vody ani do žiadnej inej tekutiny. Zariadenie nie je vhodné do umývacíh riadu.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Tento spotrebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebiče. Tento symbol na spotrebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recykláciu použitých domácich spotrebičov výrazne mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.


Podpora
Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na www.tristar.eu/!

RU

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Перед применением устройства внимательно ознакомьтесь со всеми инструкциями. Производитель не несет ответственности за ущерб в случае несоблюдения правил техники безопасности. При работе с электрическим устройством необходимо соблюдать элементарные правила безопасности, в том числе приведенные ниже.
ВАЖНО! Данное устройство может быть использовано лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или не имеющими соответствующего опыта или знаний, только если за их действиями осуществляется контроль или они получили инструктаж по эксплуатации устройства от человека, отвечающего за их безопасность. Не позволяйте детям пользоваться устройством или играть с ним. При эксплуатации следите, чтобы устройство и его шнур электропитания были недоступны детям. Детям нельзя выполнять очистку или обслуживание устройства.

- Во избежание опасных ситуаций для замены поврежденного кабеля питания рекомендуется обратиться к производителю, его сервисному агенту или другим достаточно квалифицированным специалистам.
- Не перемещайте устройство за кабель питания, а также следите за тем, чтобы кабель не перекручивался.
- Установите устройство на устойчивой ровной поверхности.
- Не оставляйте подключенное к источнику питания устройство без присмотра.
- Данное устройство предназначено только для использования в бытовых условиях и только по назначению.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте шнур электропитания, штепсель или устройство в воду или любую другую жидкость.
- Крайне необходимо всегда содержать устройство в чистоте, поскольку оно вступает в контакт с пищей.
- Во время работы устройства открытые поверхности могут нагреваться до очень высоких температур.

- Данное устройство не предназначено для управления с помощью внешнего таймера или отдельной системой дистанционного управления.
- Используйте это устройство только со специальным разъемом.
- Поверхности, отмеченные этим логотипом,  могут сильно нагреваться во время работы.

- Не используйте устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов (например, штор, занавесок и т. п.), а также вблизи открытых источников огня (например, конфорок газовой плиты или плитки и т. п.).
- Не допускайте соприкосновения провода с плитой или горячими поверхностями, чтобы не повредить его.
- Необходимо удалить соединитель до очистки устройства. Прежде чем приступить к повторному использованию устройства, убедитесь, что впускной канал сухой.
- Это устройство предназначено для подключения к сетевой розетке, оснащенной заземленным контактом (для устройств класса I).
- Это устройство предназначено для использования в бытовых условиях, а также в схожих областях применения, таких как:
 - Кухонные помещения для служащих магазинов, офисов и других рабочих условий.
 - Отели, moteли и другие условия проживания для использования постояльцами.
 - Условия типа B&B.
 - Фермерские дома.
- Как можно устойчивее ставьте или кладите кухонные принадлежности, а их ручки располагайте так, чтобы предотвратить разлитие горячих жидкостей.
- Во избежание пожара или поражения электрическим током, запрещается подвергать данное устройство воздействию дождя или влаги.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не прикасайтесь к верхней и другим частям устройства во время использования и после него. Используйте ручки.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Если на поверхности появились трещины, отключите устройство во избежание поражения электрическим током.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

- Вилка термостата
- Ручки
- Жарочная поверхность для гриля
- Глубокая зона приготвления (тушение, жарка и варка)
- Резервуар для жира

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Извлеките устройство и принадлежности из упаковки. Удалите наклейки, защитную пленку или пластик с устройства.
- Между столом и прибором рекомендуется проложить термостойкое покрытие, чтобы стол или скатерть не подгорели.
- Перед первым применением устройства протрите все съемные компоненты влажной тканью. Не используйте абразивные изделия.
- Подключите шнур питания к розетке. (Примечание: Убедитесь, что напряжение, указанное на устройстве (220–240 В, 50/60 Гц), и сетевое напряжение совпадают.)
- Поместите комплектный термостат в соединитель для термостата.
- При первом включении устройства появится нехарактерный запах. Это не является неисправностью. Обеспечьте надлежащую вентиляцию. Этот аромат скоро исчезнет.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Это многофункциональное устройство. Внешний круг — глубокая зона для тушения, жарки в масле и варки, а средняя часть — жарочная поверхность для гриля.
- Нагревательную плиту необходимо предварительно смазать пищевым маслом.
- Не наливайте слишком много воды в глубокую зону приготовления. Ее уровень не должен превышать 1,5 см от верхнего края сковороды.
- Задайте желаемую температуру ручной термостата.
- Чтобы вода закипела, нагрейте устройство до максимального уровня.
- Термостат служит для поддержания постоянного значения температуры. Во время готовки светодиодный индикатор загорается и гаснет – это нормально. Температура регулируется по установленному значению. Запрещается водить по жарочной поверхности острыми предметами, поскольку это может повредить антипригарное покрытие.

ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед очисткой отключите устройство от сети и подождите, пока оно остынет.
- Никогда не извлекайте вилку термостата до полного остывания устройства.
- Не наливайте холодную воду на горячую плиту, в противном случае может быть повреждено устройство и спровоцировано разбрызгивание горячей воды.
- Протрите внутреннюю поверхность и края устройства бумажным полотенцем или мягкой тканью.
- Устройство чистят с помощью влажной ткани. Используйте только мягкие чистящие средства. Запрещается использовать абразивные средства, скребки или металлические мочалки, которые могут царапать устройство.
- Запрещается погружать электрические устройства в воду. Устройство не предназначено для очистки в посудомоечной машине.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



■ По истечении срока службы не выкидывайте данное устройство с бытовыми отходами. Вместо этого его необходимо сдать в центральный пункт переработки электрических или электронных бытовых приборов. На этот важный момент указывает данный символ, используемый на устройстве, в руководстве по эксплуатации и на упаковке. Используемые в данном устройстве материалы подлежат вторичной переработке. Способствуя вторичной переработке бытовых приборов, вы вносите огромный вклад в защиту окружающей среды. Информацию о ближайшем пункте сбора таких приборов можно узнать в органах местного самоуправления.

Поддержка
Вся доступная информация и сведения о запчастях приведены на веб-сайте www.tristar.eu!